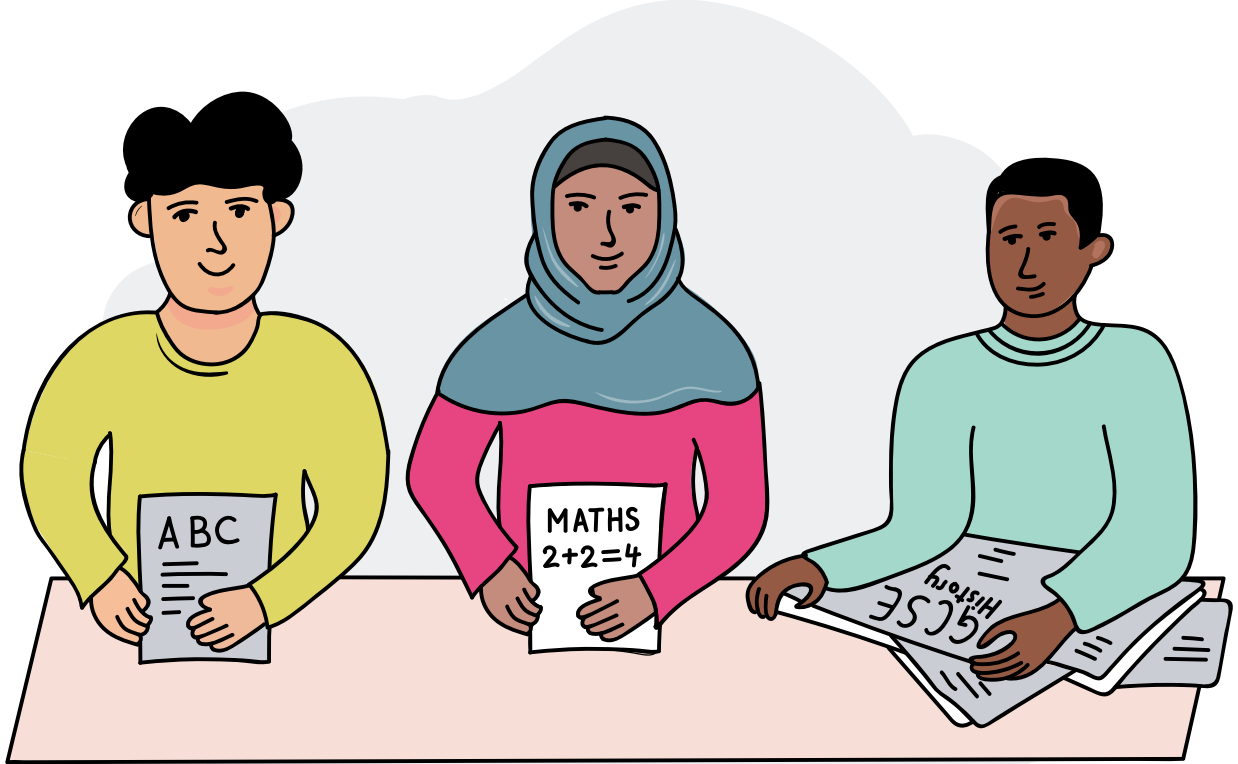


كيف ستحدد المدارس درجات شهادة الثانوية العامة (GCSE) في عام 2021

توجيهات للطلاب الذين يستخدمون اللغة الإنجليزية كلغة إضافية (EAL)



ما الذي تغطيه هذه التوجيهات؟

هنا يمكنك العثور على معلومات حول الكيفية التي ستقرر بها المدارس درجات شهادة الثانوية العامة (GCSE) الخاصة بك في صيف 2021 ونصائح حول ما يمكنك القيام به للاستعداد.

خلال العام الماضي، اضطرت العديد من المدارس إلى الإغلاق لفترات طويلة من الزمن بسبب جائحة مرض فيروس كورونا (Covid-19). لهذا السبب، قررت الحكومة أنه لن يكون من الإنصاف إجراء امتحانات شهادة الثانوية العامة (GCSE) هذا العام. بدلاً من ذلك، سيقوم المعلمون بتقييمك وتحديد درجاتك بطرق أخرى.

تعطيك هذه التوجيهات معلومات حول:

- كيف ستحدد مدرستك ومعلميك درجاتك
- ما هي حقوقك وماذا يمكنك أن تفعل إذا لم تكن راضيًا عن درجتك أو درجاتك
- ما يمكنك القيام به للاستعداد لتقييمات المعلمين

لقراءة التوجيهات الحكومية الكاملة، تفضل بزيارة <https://www.gov.uk/government/publications/awarding-qualifications-in-summer-2021/awarding-qualifications-in-summer-2021>

1. كيف ستحدد المدارس درجاتك؟

تم إغلاق المدارس لأسابيع كثيرة بالنسبة لمعظم الطلاب وتم إجراء معظم الحصص التدريسية عبر الإنترنت خلال تلك الفترة. لهذا السبب قررت الحكومة أن يحل تقييم المعلم محل الامتحانات وذلك لشهادة الثانوية العامة (GCSE) والمستويات الإضافية المتقدمة AS والمتقدمة A.

- لن تكون هناك امتحانات عليك أدائها في صيف 2021. سيقوم المعلمون بتقييم عملك فقط بناءً على عملك أثناء الدروس عبر الإنترنت والتعلم في حجرة الدراسة. قد يستخدم المعلمون نماذج امتحانات وأوراق تقييم يحصلون عليها من مجالس الامتحان للمساعدة في تحديد درجاتك.
- لا توجد امتحانات هذا الصيف ولكن الحصول على درجات جيدة من المقترض ألا يكون أصعب مما كان عليه في السنوات الأخرى.
- إذا لم يقم معلموك بتدريس جميع الدروس في برنامجهم التدريسي ("المنهج")، فسوف يقومون بتقييم المحتوى الذي قاموا بتدريسه لك فقط.
- لتحديد درجاتك، يمكن لمعلميك النظر في جميع الأعمال التي أنشأتها في المقرر التعليمي لمادة دراسية ما، على سبيل المثال، أي عمل أنجزته بالنسبة لمادة اللغة الإنجليزية خلال المرحلة الأساسية 4 (Key Stage 4).
- سيحدد معلموك درجاتك في وقت لاحق من هذا العام. هذا لأنهم يريدون استمرار التعلم لأطول فترة ممكنة وذلك بسبب فوات العديد من الدروس أثناء إجراءات الإغلاق. يجب أن يحدد المعلمون الدرجات بحلول 18 يونيو 2021.
- بعض المواد في المدارس الثانوية لها تقييمات مختلفة عن الامتحانات، على سبيل المثال مواد مثل الرقص، والتصميم والتكنولوجيا. هذه التقييمات ليست قائمة على الخضوع للامتحانات (NEA). يجب أن تستمر في التحضير لتقييمات غير القائمة على الخضوع للامتحانات: سيقوم معلموك بتصحيحها ووضع علاماتها، وستكون جزءاً من درجاتك النهائية في تلك المواد.
- الرجاء ألا تقلق إذا لم تتمكن من إنهاء تقييم غير القائم على الخضوع للامتحانات لأن شيئاً ما حدث بسبب جائحة مرض فيروس كورونا (Covid-19). إذا حدث هذا، فلن تقع في مشكلة ولن تفقد درجات.
- في شهادة الثانوية العامة (GCSE) والمستويات الإضافية المتقدمة AS والمتقدمة A، ستعتمد درجاتك في الفن والتصميم على حافظة أعمالك فقط. ("الحافظة" هي مجموعة تضم كافة الرسومات والمستندات والتصميمات التي أنشأتها في هذه المادة.)

2. ما الذي يمكنك فعله إذا كنت لا توافق على درجاتك؟

إذا لم تكن راضياً عن الدرجة التي حصلت عليها، فيمكنك طلب تغييرها. وهذا ما يسمى "الطعن ضد درجاتك". قد ترغب في القيام بذلك لسببين:

1. أخطاء إدارية أو إجرائية:

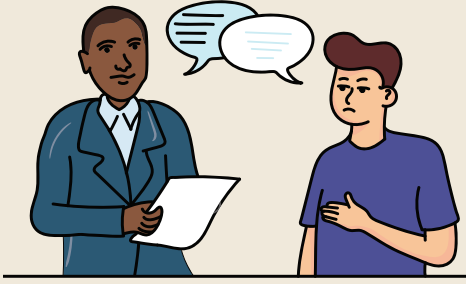
تحدث هذه المشكلات بسبب قيام شخص ما بإدخال درجاتك بشكل غير صحيح في جهاز كمبيوتر أو نموذج.

- يجب أولاً أن تطلب من مدرستك التحقق مما إذا كانوا قد ارتكبوا الخطأ.
- إذا كان هناك خطأ، ستتصل مدرستك بمجلس الامتحانات.
- إذا وافق مجلس الامتحانات، فسوف يغيروا درجاتك.



2. أخطاء التقييم الأكاديمي:

هذه الأخطاء يكون في رأيك أن سببها مدرس قام بتصنيف جودة عملك بشكل غير صحيح.



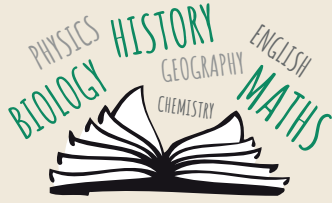
- إذا لم يكن هناك خطأ إداري أو إجرائي، يمكنك أن تطلب من مدرستك تقديم الطعن أمام مجلس الامتحانات نيابة عنك (وهذا يعني "باسمك"). سيقرر مجلس الامتحانات ما إذا كان معلمك الذي قام بتقييم ووضع درجة لعملك قد ارتكب خطأً أكاديمياً. إذا وافقوك، فسيتم تغيير درجتك.
- الأخطاء الأكاديمية التي يرتكبها معلمك يجب أن تكون خطيرة جداً حتى يغير المجلس درجتك.

تذكر أن عملية تقديم الطعن يمكن أن تغير درجتك إلى درجة أعلى أو أقل.

ستتلقى درجاتك في 10 أغسطس 2021 لمستويات AS و A وفي 12 أغسطس 2021 لشهادة الثانوية العامة (GCSE).

3. ما الذي يمكنك فعله قبل أن يتخذ معلمك القرار بشأن درجاتك؟

قبل أن يحدد معلمك درجاتك ويرسلونها إلى مجالس الامتحانات في الصيف، من المهم أن تستمر في العمل الجاد في المدرسة. لا يزال هذا وقتاً مهماً للغاية. يمكنك تحسين درجاتك إذا بذلت قصارى جهدك من الآن وحتى الصيف.



استعد للتقييمات الخاصة بك:

- فكر في موادك المختلفة. حدد أي منها سيحتاج منك المزيد من العمل أكثر من الأخرى: أي المواد تمثل نقاط قوتك، وأيها أنت أضعف فيها؟
- لن تكون هناك امتحانات، ولكن يمكن لمعلمك استخدام أوراق الامتحان السابقة أو أسئلة من أوراق الامتحان السابقة كجزء من تقييمك. تعرف على كيفية الإجابة عن أسئلة الامتحان من خلال:

• التحقق مما إذا كنت تفهم معاني كل كلمات التوجيه في الأوراق السابقة (هذه [الموارد](#) Trinity Immigration Initiative يمكن أن تكون مفيدة جداً لك)

• مراجعة، وتذكر واستخدام كلمات التوجيه في كتاباتك

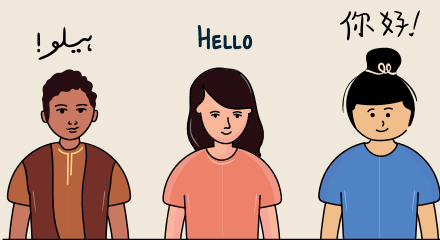
• تمييز أو وضع خط تحت كلمات التوجيه في الأسئلة

• التعليق على الإجابات النموذجية (إذا كان لديك مثل هذه النماذج)

- لا يشترط أن يكون التعلم باللغة الإنجليزية: فأنت تعرف أكثر من لغة واحدة. يمكنك بحث موضوعاتك وموادك من خلال البحث عن مواقع ويب بلغتك ويمكنك مشاهدة فيديوهات بلغتك.

• أكاديمية خان ([Khan Academy](#)) هي مصدر جيد لمراجعة العديد من الموضوعات وهي مترجمة إلى 30 لغة مختلفة.

- قد يتمكن والداك أو غيرهم من الأشخاص البالغين في منزلك من مساعدتك في عملك. إذا كان والداك يتحدثان القليل من اللغة الإنجليزية، فإن بإمكانهما دعمك من خلال اللغة التي تتحدثها عائلتك.



المهارات فوق المعرفية:



تتيح لك المهارات فوق المعرفية فهم كيفية تعلمك، والتخطيط، والتحقق مما تعرفه.

إنها مهارات هامة للغاية، خاصة قبل التقييمات النهائية لك. يمكنك تحسين هذه

المهارات من خلال:

- اختبار نفسك (قبل أن يختبرك معلموك) عن طريق طرح الأسئلة التالية على نفسك:
 - ما الذي أعرفه بالفعل؟
 - ما الذي لا أعرفه حتى الآن؟
 - ما الذي أريد أن أتعلمه بعد ذلك؟
 - ما الذي سأفعل لأتعلمه؟
- إنشاء خطة لما ستتعلمه:
 - يمكن أن يكون هذا في شكل تقويم، أو رسم، أو مخطط أو ملصق. إنها خطتك، لذا يمكن أن تكون بلغتك الخاصة.
 - قسّم أعمالك الكبيرة إلى خطوات أصغر. فإنها يسهل إكمالها في يوم واحد ويسهل تذكرها.

أهمية تطوير مهاراتك في اللغة الإنجليزية:

نظرًا لأن جميع الأعمال وأي تقييمات تقوم بها ستكون باللغة الإنجليزية، فمن المهم

جدًا الاستمرار في تطوير لغتك الإنجليزية. ستظهر معرفتك ومهاراتك لمعلميك

بشكل أفضل إذا كان بإمكانك التعبير عنها بوضوح ودقة. ضع في اعتبارك هذه

الأفكار لتحسين لغتك الإنجليزية:

- ابحث عن صديق يمكنك التحدث إليه باللغة الإنجليزية بشأن عملك وتقييماتك. يمكنهم أيضًا مراجعة عملك المكتوب وتقييمه قبل أن تسلمه إلى معلمك.
- اقرأ قدر المستطاع. سيساعدك ذلك على تحسين فهمك لقواعد اللغة الإنجليزية ومفرداتها. يمكنك استخدام "كتب المطالعة المتدرجة"، وهي كتب أعيد كتابتها لمستويات مختلفة من اللغة الإنجليزية (على سبيل المثال، مبتدئ، متوسط، متقدم). تحتوي سلسلتي [Penguin Graded Readers](#) و [Macmillan Graded Readers](#) على مجموعات كبيرة من هذه الكتب.
- طوّر لغتك الإنجليزية الأكاديمية الرسمية من خلال الاستماع إلى أحاديث ومحاضرات في مواضيع مختلفة. [TED Talks](#) هو موقع ويب رائع به العديد من الفيديوهات. ويتوفر لجميعها تقريبًا ترجمات بالعديد من اللغات.
- استخدم قاموسًا ثنائي اللغة. إذا لم تتمكن عائلتك من شرائه، يمكنك أن تطلب من مدرستك شراء واحد لك. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، فيمكنك استخدام موقع ويب على الإنترنت مثل [Google Translate](#).
- ابدأ في بناء مسرد مصطلحات (قاموس صغير) لتسجيل الكلمات المهمة في المواد التي تتعلم بشأنها وترجم هذه الكلمات إلى لغتك. يمكنك العودة إلى المسرد لاحقًا إذا نسيت ما تعنيه الكلمات.

حقوق التأليف والنشر

جميع الحقوق محفوظة. بصرف النظر عن كون الاستخدام المسموح به المحدد لهذا الدليل "كيف ستقرر المدارس درجات شهادة الثانوية العامة (GCSE) في عام 2021: توجيهات للطلاب الذين يستخدمون اللغة الإنجليزية كلغة إضافية (EAL)" على النحو التالي: "يتم تشجيع المعلمين على مشاركة الدليل ذي الصلة مع أولياء أمور الطلاب عن طريق البريد الإلكتروني، أو البريد العادي، أو المقابلة وجهًا لوجه. من المقترح أيضًا أن يكون لدى المعلمين نسخ من نشرة مترجمة إلى اللغة ذات الصلة وإصدار اللغة الإنجليزية للرجوع إليها أثناء أي محادثات مع أولياء الأمور". لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المنشور بأي شكل آخر (بما في ذلك تخزينه في أي وسيط بالوسائل الإلكترونية سواء بشكل مؤقت أو عرضي لبعض الاستخدامات الأخرى لهذا المنشور) دون إذن كتابي من مالك حقوق التأليف والنشر. يجب توجيه طلبات الحصول على إذن كتابي من مالك حقوق التأليف والنشر لإعادة إنتاج أي جزء من هذا المنشور إلى الناشر.

حقوق التأليف والنشر © مؤسسة بيل التعليمية المحدودة (تعمل باسم مؤسسة بيل)

مؤسسة بيل التعليمية المحدودة هي مؤسسة خيرية محدودة بضمان رقم 1048465، ومنشأة بتاريخ 5 إبريل 1972، وجمعية خيرية مسجلة في لجنة الجمعيات الخيرية برقم 311585

The Bell Foundation, Red Cross Lane, Cambridge CB2 0QU